



Emergency, Crisis and Disaster Management Team



Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:
Doc Ref.	DM-HSD-CR60	رقم الوثيقة:

التاريخ: 1 يناير 2021 2021

External Circular (60)	تعميم خارجي رقم (60)
Reopening Precautionary Measures for	الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمرحلة إعادة فتح
Amusement & Theme parks, Recreational areas and	المدن الترفيهية ومواقع التسلية والترفيه وأماكن الألعاب والفعاليات
outdoor & indoor play areas and activities area	الخارجية والداخلية
(Starting from 1st January 2021 until further notice)	(بدءاً من تاريخ 1 يناير 2021 وحتى إشعار آخر)

- Adhere to operating hours to be outside the national sterilization program timings (if reactivated)
- 2. All Baby and toddler soft play areas (ex. Ball pit) are not permitted at open/closed areas.
- 3. All staff to practice social distancing guidelines across the facility as required by DM guidelines. Entertainment site management shall supervise the implementation of social distancing (2m) between public at queues/games/food booths/entrances to/exits from entertainment sites/theaters/stages ...etc
- Apply Deep cleaning and disinfection for play area, Theme park, amusement park before reopening
- Increase the frequency of cleaning and disinfection of Entertainment area before and after operating and during operating hours.
- 6. Focusing on the followings while performing cleaning and disinfection after every use or minimum once every hour:
 - Entrance & Exits, barriers & gates
 - Toilets
 - Walking tracks & stairs, Escalator & Elevator Handrail
 - Counters, harness, frequently touched items, rides, helmets, virtual reality glasses, cash consoles, gadgets, ...etc.
- Sanitize all rides and devices, rooms and equipment's after each cycle or once every hour

- 1. الالتزام بساعات التشغيل الرسمية بحيث تكون خارج أوقات برنامج التعقيم الوطني (إذا تمت إعادة تطبيقه)
- 2. لا يسـمح بتشـغيل مناطق ألعاب الأطفال حديثي المشـي والرضـع (ball pit) ولا يسـمح بتشـغيل مناطق ألعاب بيت الكور/حوض الكور في الأماكن المغلقة والأماكن المفتوحة
- على جميع المـوظفين المتواجـدين تطبيـق قواعـد التباعـد الاجتمـاعي أينمـا تواجـدوا طبقـا لتعليمـات بلديـة دبي، وأن يـتم الإشـراف مـن قبـل إدارة الموقـع الترفيهـي لضـمان تطبيـق التباعـد الجسـدي 2م بـين الجمهـور فـي طـوابير شـباك التـذاكر/ الألعـاب/ أكشـاك الطعـام/ دخـول وخـروج الجمهـور مـن منـاطق العـروض الترفيهيـة/ منـاطق عروض المسارح والمنصات ...الخ
- 4. عمل تطهير وتعقيم شامل لمنطقة اللعب، المدينة
 الترفيهية، الموقع الترفيهي قبل الافتتاح
- ا. تكثيف التنظيف والتطهير لكل مناطق الموقع الترفيهي قبل وبعد التشغيل وخلال ساعات العمل.
- e. ضـــرورة التركيـــز علـــى المرافـــق التاليـــة أثنـــاء عمليـــة التنظيـــف والتطهير بعد كل استخدام أو بحد أدنى كل ساعة:
 - المداخل والمخارج، الحواجز والبوابات
 - دورات المياه
- الممرات ومقابض وأزرار السلالم والسلالم الكهربائية والمصاعد
- الكاونترات، معدات الأمان، الأماكن التي يتم ملامستها
 بشكل متكرر، الخوذ، نظارات الواقع الافتراضي، الألعاب
 لوحات المفاتيح النقدية، والأدوات، ... الخ.
- 7. تعقيم جميع الألعـاب والمعـدات والغـرف بعـد كـل جولـة لعـب أو كل ساعة

تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (3) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	18 th November 2020	Page 1 of 6



Emergency, Crisis and Disaster Management Team



Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:
Doc Ref.	DM-HSD-CR60	رقم الوثيقة:

- Special disposal bins to be made available at all key entrances and in common areas for medical waste [masks, gloves etc.] and these should be frequently cleared [minimum once every two hours].
- High-intensity sterilization on a daily basis for all public areas post operating hours
- Sanitizing of all equipment's, materials, cloths, shoes changing rooms, lockers and cars after each use or once every hour
- Ensure availability of hand sanitizers in various places and ensure its refilling, especially at all public area entrances, exits, toilets ...etc.
- 12. Disposable balaclava, gloves and socks must be available for the customer to wear before the helmet [whenever applicable]
- 13. All individuals are admitted. Individuals with medical condition, chronic diseases and respiratory illnesses shall be refrained from entering the site.
- 14. Exposed soft toys for distribution should not be permitted, unless sanitized and wrapped properly.
- 15. Ensure documenting the SOPs for dealing with confirmed/suspect COVID cases in line with the guidelines set by the authorities.
- 16. Refer to Dubai Municipality website for cleaning and hygiene circulars & technical guidelines (<u>click here</u>), and to select accredited Cleaning and Disinfection Company (<u>click here</u>).
- 17. Visitor's shoes and bags are encouraged to be sanitized upon entry of any play area with soft flooring.
- 18. The head-mounted devices or the headset, including the attached headphones, faceplate, straps and hand and foot trackers will be cleaned and disinfected after every use and wiped clean of chemical residue to ensure they are suitable for personal use.

- 3. تــوفير صــناديق نفايــات فــي جميــع المــداخل الرئيســية وفــي المنــاطق المشــتركة وذلــك للــتخلص مــن النفايــات الطبيــة [الكمامــات والقفــازات ومــا إلــى ذلــك] وينبغــي الــتخلص منهــا [على الأقل مرة كل ساعتين].
- 9. عمــل تطهيــر شـــامل لجميــع المرافــق يوميــاً بعــد ســـاعات العمل
- 10. تعقيم جميع المعـدات والأدوات والملابس والأحـذيـة والســيـارات وغرف الملابس والخزانات بعد كل استخدام أو مرة في كل ساعة
- 11. توفير معقمات الأيدي في أماكن متفرقة في الموقع الترفيهي والتحقق من إعادة التعبئة وخاصــة منطقة المداخل والمخارج ومداخل دورات المياه.... الخ.
- 12. توفير الأغطية والقفازات والجوارب اللازمة للجمهور لارتدائها قبل ارتداء الخوذة والقفازات (في المواقع التي تتطلب ارتداء خوذة) على أن تكون ذات الاستخدام الواحد
- 13. عــدم الســـماح لمـــن يعـــانون مـــن أمـــراض مزمنـــة أو أمـــراض الجهاز التنفسي من دخول المنشأة
- 14. لا يُســـمح بتوزيـــع الألعـــاب الطريـــة والمكشـــوفة، إلا إذا تـــم تطهيرها وتغليفها بشكل صحيح.
- 15. ضــرورة إعــداد دليــل إجــراءات العمــل عنــد التعامــل مــع حــالات الإصــابة المؤكـــدة أو المشـــتبه بهـــا (كوفيـــد-19) طبقــا للأدلـــة الصادرة من السلطات الصحية ذات الصلة
- 16. ضــرورة الرجــوع للموقــع الالكترونــي لبلديــة دبــي للاطــلاع علــى التعــاميم والأدلــة الإرشــادية ذات العلاقــة بـــالإجراءات الاحترازيــة (اضـعط هنــا) بالإضــافة إلــى اختيــار شــركة معتمــدة للتنظيــف والتطهير (اضغط هنا)
- 17. يجــب أن يــتم تطهيــر أحذيــة وحقائــب الــزوار قبــل دخــول أي منطقة لعب مزودة بأرضيات ناعمة.
- 18. يجب أن يــتم تنظيــف وتطهيــر الأجهــزة المثبتــة علــى الــرأس مثــل ســماعة الــرأس غطــاء حمايــة الوجــه، والأشــرطة، وأجهــزة تعقـب اليــد والقــدم، بعــد كــل اســتخدام ومســحها جيــدا مــن أي بقايـــا مـــواد كيميائيـــة لضـــمان أنهـــا مناســـبة للاســـتخدام الشخصى.

تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (3) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	18 th November 2020	Page 2 of 6



Emergency, Crisis and Disaster Management Team



Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:
Doc Ref.	DM-HSD-CR60	رقم الوثيقة:

- Compulsory wearing of masks for all Staff & visitors in all time and don't allow any visitor to enter without wearing mask
- 20. Preferably using disposable 3D glasses if possible
- 21. Identify the isolation area in the Entertainment area for emergency use or incase dealing with positive cases and adhere to test and quarantine guidelines set by the authorities for all traveling UAE residents, transit/transfer, and tourists.
- 22. All equipment to be disinfected after each use in souvenir shop any item touched or tried by customer to be sanitized prior to putting them back on display.
- 23. Strollers and Wheel Chairs to be allowed for renting and will need to be sanitized post every use, but guests are encouraged to bring their own strollers and wheel chairs.
- 24. In rides or games that involve multiple groups, people of a single group are allowed to be seated together. It is also allowed to set at theaters and stages by leaving a 2m social distance and leaving the same distance empty and so on. Reverse allocating seating in next row.
- 25. For the rides which have trailers, each ride to only allow 1 individual per trailer [except family which can be seated together], while taking into consideration the ride balance.
- 26. Every alternate vehicle to be left empty, while taking into consideration the ride balance.
- 27. Wherever possible, a single person use of the ride, trampoline, or device is mandatory. For group games, a cap should be maintained to ensure the 2 meters distance.
- 28. The attending supervisors and operators should supervise and ensure social distancing is maintained at all times.
- 29. Arcade games should be moved and spaced out where possible to maintain social distancing practices (2m). Some games shall be kept inoperable if spacing is not possible due to difficulty in movement.

- 19. يتوجــب علــى جميــع العــاملين والــزوار ارتــداء الكمامــات طــوال الوقت وعدم السماح بدخول الزوار دون ارتدائها.
- 20. يفضــل اســتخدام النظــارات ثلاثيــة الأبعــاد 3D ذات الاســتخدام الأحادي إن أمكن
- 21. تحديد موقع للعزل المكان الترفيهي للاستخدام في الحالات الطارئة أو وجود حالات إصابات مؤكدة والالتزام بإجراءات الحجر الصحي والاختبارات التي وضعتها السلطات المختصة لجميع المقيمين والمسافرين والترانزيت والسياح القادمين لدولة الإمارات العربية المتحدة
- 22. يتوجب تعقيم وتطهير كافة المعدات بعد كل استعمال، وتطهير وتعقيم جميع المعروضات في محلات التذكار في حال تجربتها من الجمهور وقبل إرجاعها لمكان العرض.
- 23. الســـماح باســـتئجار عربــات الأطفــال والكراســي المتحركــة علــى أن يــتم تعقــيمهم بعــد كــل اســتخدام، مــع تشــجيع الــزوار علــى إحضار عرباتهم وكراسيهم المتحركة.
- 24. يُسـمح لأفـراد مجموعـة واحـدة بـالجلوس معًـا في الألعـاب التـي تتضــمن مجموعـات متعــددة. كمــا يســمح بــالجلوس فــي المســارح والمنصــات بتطبيــق قاعـــدة المســافة الأفقيــة العموديــة، بحيـث يــتم الجلــوس وتــرك مســافة تباعــد جســدي 2م وإبقــاء نفــس المســاقة فارغــة وهكــذا. ويــتم تطبيــق ذلــك بشكل معكوس في الصف الذي يليه.
- 25. في الألعــاب التــي تحتــوي علـى مقطــورات، يســمح لراكــب واحــد فقــط فــي كــل جولــة لكــل مقطــورة [باســتثناء العوائــل الــذين يمكنهم الجلوس معًا]، مع الأخذ بعين الاعتبار توازن اللعبة.
- 26. يجـب اسـتخدام مقطـورة وتــرك المقــورة التــي تليهـا فارغــة، مــع الأخذ بعين الاعتبار توازن اللعبة.
- 27. يجب استخدام المعدة أو الترامبولين أو اللعبة من قبل شخص واحد (حيثما كان ذلك ممكنًا). وفيما يتعلق بالألعاب الجماعية، يجب الحفاظ على مسافة التباعد 2 متر.
- 28. يجــب علــى مشــرفي ومشــغلي الألعــاب الإشــراف والتأكــد مـــن الحفاظ على التباعد الاجتماعي في جميع الأوقات.
- 29. يجب توزيع ونقـل ألعـاب Arcade حيثمـا أمكـن للحفـاظ علـى ممارسـات التباعـد الاجتمـاعي (2متـر). وفي حـال كـان التباعـد غيـر ممكـن بسـبب صـعوبة النقـل يجـب أن تبقـى الألعـاب مغلقة.

تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (3) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	18 th November 2020	Page 3 of 6



Emergency, Crisis and Disaster Management Team



Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:
Doc Ref.	DM-HSD-CR60	رقم الوثيقة:

- 30. Any VR experience pod restricted to a private, single group up to a maximum of 5 people i.e. pods will not be shared with a mixed group or individuals not from the group, It should also be taken into consideration to leave time slots between shows to perform the necessary disinfection and sterilization
- 31. Manual water dispensers are not allowed in the facility, only sealed water bottles or machine dispensers are allowed.
- 32. Ensure of apply social distancing apply 2m between clear distance people and 4sq.m area per person, and apply social distancing the briefing elevators, rooms, changing rooms and Tickets and restaurants and provide the signage and barriers needed.
- 33. Shower facilities, lockers and changing rooms are permitted conditional that cleaning and sanitization is performed after every use, or at a minimum of once every hour, and social distancing must be maintained at all times. If operators unable to maintain the strict cleaning, sanitization regimes, and social distancing rules then these facilities must be closed.
- 34. All staff & visitors detailed including date of visit and what is the rides used should be record and kept to used it if necessary
- 35. Adult supervision of their children at all times to ensure maintaining discipline and social distancing while in the venue.
- 36. Queuing at minimum of 2m distance between each guest, group and 2m distance floor marking must be fixed
- 37. Ensure barriers to be in place to control queues
- 38. Promote smart payments and ticketing solutions
- 39. Ticketing counters or F&B lanes should be alternately opened (one counter open the next counter closed).
- 40. Restaurants, cafes and food stands to follow necessary guidelines for the sector.
- 41. Sanitize control and dispatch panel, safety gates and railings after every employee rotation.

- 30. يجــب تقييــد ألعــاب الواقــع الافتراضــي (VR) عــن طريــق الســماح للمجموعــات الفرديــة الخاصــة حتــى 5 أشــخاص كحــد أقصـــى، أي لا يســمح بمشـــاركة اللعبـــة أو العـــرض مـــع مجموعــة مختلطــة أو أفــراد مــن خــارج المجموعــة، كمــا يجــب مراعــاة تــرك فواصــل زمنيــة بــين العــروض لعمــل التطهيــر والتعقيم اللازم
- 31. لا يُســمح بتشــغيل بــرادات الميــاه اليدويــة فـي الموقــع، يُســمح فقط بزجاجات المياه المغلقة أو موزعات الماكينة.
- 32. يجــب الالتــزام بمبــادئ التباعــد الاجتمــاعي بــين الأشــخاص والمجموعـات (2 متــر) بحيـث يــتم إتاحــة مســاحة قــدرها 4 متــر مربــع لكــل شــخص، وتطبيــق قواعــد التباعــد الاجتمــاعي فــي المصــاعد وغــرف التعليمــات وغــرف الملابــس وطــوابير التــذاكر والمطـــاعم ووضـــع العلامـــات الإرشـــادية والحــــواجز اللازمـــة لذلك.
- 33. يســمح بفــتح منصــات الاســتحمام وغــرف تبــديل الملابــس وخــزائن الملابــس مــع ضــرورة التعقــيم بــين كــل مســتخدم أو كــل ســاعة، والالتــزام بمبـادئ التباعــد الاجتمــاعي(2متــر) فــي جميــع الأوقــات، وفـي حــال عــدم القــدرة علــى الالتــزام يــتم إبقــاء هذه المرافق مغلقة.
- 34. يجـــب الاحتفـــاظ بكافـــة ســـجلات العــــاملين والــــزوار وتــــاريخ الزيارة وأماكن اللعب لاستخدامها في حال الحاجة
- 35. يجـب إشــراف الكبــار علـى أطفــالهم ^{فـ}ي جميــع الأوقــات لضــمان الحفــاظ علــى الانضــباط والتباعـــد الاجتمــاعي أثنــاء وجــودهم ^{فــ}ي المكان.
- 36. يجب تنظيم طابور الدخول بمسافة لا تقل عن 2 متر بين كل زائر أو بين كل مجموعة مع علامات أرضية تدل على مسافات التباعد (2 متر)
 - 37. وضع الحواجز اللازمة التي تنظم طوابير الجمهور
 - 38. تشجيع الدفع وحجز التذاكر عبر قنوات الدفع الذكية
- 39. يجـــب فـــتح عـــدادات التــــذاكر أو ممــــرات المــــأكولات والمشروبات بالتناوب (كاونتر مفتوح وكاونتر مغلق).
- 40. الالتــزام بجميــع الإرشــادات المتعلقــة بســلامة الأغذيــة للمطــاعم والكافيهات والأكشاك
- 41. يجب تعقيم لوحة التحكم والإرسال، وبوابات الأمان والسور بعد تناوب كل موظف.

تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (3) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	18 th November 2020	Page 4 of 6



Emergency, Crisis and Disaster Management Team



Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:
Doc Ref.	DM-HSD-CR60	رقم الوثيقة:

- 42. character appearances are allowed only at fixed schedule at limited venue with no meet or greet allowed with guests and all social distancing must be maintained (2m)
- 43. Increase duration between ride cycles to ensure wipe-down after every use and thorough sanitization once every hour at minimum [timelines to be customized in-line with types of rides ensuring compliance to hygiene requirements].
- 44. Provide all stickers, guidelines and posters which regulate the precaution measures needed
- 45. Public announcements and placement of rules in highly visible areas including entrances and other common areas, to promote protective measures.
- 46. Develop and Readiness Plan to ensure that appropriate procedures are in place to safeguard the continuity of operations and safety of everyone in the facility that includes a plan to organize entertainment, musical, or theatrical shows to prevent gatherings to ensure social distancing, smooth and safe entry and exit.
- 47. Ensure that sufficient training is provided to the staff for Readiness Plan to maintain the precautions measures.
- 48. Birthday parties are not allowed at playing areas until further notice

Additional requirements for Amusement & theme parks:

- 49. Wrist bands to be made available preferably through automated dispenser [wherever possible] or distributed by hand at the entrance post screening, any customer without wrist band will be taken out from premises.
- 50. Ride Pre-shows only allowed on digital and smart formats.
- 51. Valet Parking service is allowed conditional that they follow the announced guidelines.
- 52. bus/buggy service from parking areas to the park must follow all social distancing guidelines
- 53. Queuing at minimum of 2m distance between each guest, group and 2m distance floor marking must be fixed

- 42. يُسمح بظهور الشخصيات الكرتونية فقط في جدول محدد في مكان محدد مع عدم السماح باللقاء أو الترحيب بالضيوف مع تطبيق مبادئ التباعد الاجتماعي (2 متر)
- 43. زيــادة المــدة بــين كــل دورة لعــب لضــمان التعقــيم الســريع بعــد كــل اســـتخدام والتعقــيم الشـــامل مــرة واحــدة كــل ســـاعة علــى الأقــل [يــتم تخصــيص الجــداول الزمنيــة بمــا يتماشــى مــع أنــواع الألعاب لضمان الامتثال لمتطلبات النظافة].
- 44. يجـــب تـــوفير جميـــع الإرشـــادات واللوحـــات والملصــقات التـــي تنظم الإجراءات الاحترازية والعمل الآمن والمسافات الآمنة.
- 45. يجــب وضــع جميــع القواعــد الارشــادية للجمهــور فــي مكـــان واضــح فـي المــداخل والمخــارج وفـي جميــع المواقــع فـي منطقــة الحديقة/اللعبة
- 46. وضع خطــة اســتعداد لضــمان وجــود الإجــراءات المناســبة لضــمان اســتمرارية العمليــات وســلامة الجميــع فــي الموقــع شـــاملا خطــة تنظـــيم العـــروض الترفيهيــة أو العــروض الموســيقية أو التمثيليــة أو المســرحية لمنــع حــدوث التجمهــر ولضــمان التباعـــد الجســدي والــدخول والخــروج الســلس والآمن.
- 47. تأكـــد مـــن تـــوفير التـــدريب الكـــافي للمـــوظفين علـــى خطــط الاستعداد للحفاظ على الاحراءات الاحترازية.
- 48. عـدم السـماح بإقامـة حفـلات أعيـاد المـيلاد في منـاطق الألعـاب حتـى اشعار أخ

إجراءات إضافية للمدن والحدائق الترفيهية:

- 49. يفضل تــوفير أشــرطة المعصــم مــن خــلال مــوزع آلــي [حيثمــا أمكــــن] أو توزيعــــه يــــدويًا عنــــد المــــدخل بعــــد فحــــص الحرارةويجب إخراج أي زائر لا يرتدي شريط المعصم فوراً.
 - 50. يُسمح بالعرض ما قبل اللعب فقط بالطرق الرقمية والذكية.
- 51. يسمح بخدمة صف السيارات مع اتباع جميع التعليمات المنصوص عليها في تعميم خدمة صف السيارات
- 52. يجب الالتزام بجميع القواعد المنصوص عليها بخصوص التباعد الاجتماعي في الحافلات ووسائل النقل من المواقف إلى الحديقة
- 53. يجب تنظيم طابور الدخول بمسافة لا تقل عن 2 متر بين كل زائر أو بين كل مجموعة مع علامات أرضية تدل على مسافات التباعد (2 متر)

تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (3) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	18 th November 2020	Page 5 of 6





Emergency, Crisis and Disaster Management Team



Document title:	تعميم خارجي / External Circular	عنوان الوثيقة:
Doc Ref.	DM-HSD-CR60	رقم الوثيقة:

54.	Visitors should maintain 2m social distancing at all times		
	inside and outside the theme parks. Members of a single group		
	(up to 10 members) can be seated together while maintain 2m		
	social distancing between two groups. Floor markings must be		
	used to indicate social distancing at key areas i.e. queuing,		
	seatingetc		

54. يجب على الزوار الحفاظ على التباعد الاجتماعي 2متر في جميع الأوقات داخل وخارج الحدائق الترفيهية. كما يمكن أن يجلس أفراد مجموعة واحدة (حتى 10 أشخاص) معًا مع الحفاظ على مسافة 2 متر من التباعد الاجتماعي بين المجموعات. يجب استخدام علامات الأرضية للإشارة إلى التباعد الاجتماعي في المناطق الرئيسية، مثل الاصطفاف والجلوس ... إلخ

These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant will cause further actions according to the enforced rules.

❖ هـذه الإجـراءات سـارية حتـي إشـعار آخـر وسـيتم المتابعـة
 مـن خـلال التفتـيش للتأكـد مـن الالتـزام بمـا ورد أعـلاه
 واتخـاذ الإجـراءات اللازمـة مـع الجهـات الغيـر ملتزمـة وفقـا
 للضوابط المعمول بها.

For more information or inquiries, please contact us through the following communication channels: للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل معنا من خلال قنوات التواصل التالية:

dmoperations@dm.gov.ae ⊠

8004006

رئيس فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث

Head of Emergency, Crisis and Disaster Management Team



تاريخ الإصدار :Issue date	1 st January 2021	رقم الإصدار (3) Version number
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	18 th November 2020	Page 6 of 6